

**Zeitschrift:** Arbido

**Herausgeber:** Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek Information Schweiz

**Band:** 11 (1996)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Bloc-doc

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La distribution de documents et publications

Le cinquième aspect de nos activités – la distribution de documents et publications –, est susceptible d'intéresser particulièrement les bibliothécaires et documentalistes.

EUR-OP est l'éditeur officiel de tous les organes de l'UE dont le Parlement européen, le Conseil, la Commission et la Cour de Justice. Cet office publie environ 5'000 monographies et quelque 85 périodiques par an ainsi qu'un nombre important de CD-ROM, de bases de données et de vidéos. La prin-



cipale publication d'EUR-OP est le Journal officiel des Communautés européennes (JOCE), qui paraît quotidiennement en onze langues et se compose de trois séries distinctes :

- La série L contient l'ensemble des actes législatifs de l'UE,
- la série C contient des informations et des communications émanant des institutions de l'UE, telles que les actes législatifs préparatoires,
- la série S comporte les appels d'offres lancés par les institutions publiques communautaires.

En plus du Journal officiel, la production d'EUR-OP reflète l'activité de l'UE dans des domaines aussi divers que l'environnement, la politique sociale, l'éducation, l'économie, la recherche, la culture... et bien d'autres. Le rôle des publications électroniques s'est lui aussi considérablement accru; l'accès à de

très nombreuses bases de données est proposé, parmi lesquelles :

- ◆ CELEX : l'éventail complet de la législation de l'UE, de la jurisprudence, des actes législatifs préparatoires, des questions parlementaires et des dispositions nationales visant à transposer les directives de l'UE.
- ◆ ABEL : base de données bibliographiques permettant de rechercher, de sélectionner et de commander les documents du Journal officiel.
- ◆ CATEL : base de données bibliographiques utilisée pour rechercher, sélectionner et commander l'ensemble de la production d'EUR-OP.
- ◆ SCAD : base de données comportant les références des actes communautaires, des publications, des institutions européennes, des articles de périodiques sélectionnés ainsi que des prises de position des partenaires sociaux.

## Abonnement gracieux

L'Euro Info Centre Suisse se tient volontiers à disposition pour tout renseignement complémentaire concernant ses activités, notamment en ce qui concerne la documentation communautaire. Sur simple appel, vous pourrez être abonné(e) gratuitement au magazine trimestriel EUR-OP NEWS qui présente les publications les plus récentes de l'UE ou recevoir le catalogue des publications et le répertoire des bases de données publiques.

*J. Ansermet,  
Euro Info Centre Suisse, Lausanne*

□ : Sur BBS Server + Bulletin Board ASD/SVD

## Pour contacter l'Euro Info Centre Suisse, distributeur officiel des publications communautaires :

EICS Lausanne  
EICS Zurich  
EICS Lugano

Tél. 021-617 27 67  
Tél. 01-365 54 54  
Tél. 091-923 93 48

Fax: 021-617 07 67  
Fax: 01-365 54 11  
Fax: 091-923 93 49

## BLOC-DOC

■ **E.T. in Gefahr** - In Yverdon soll das Maison d'Ailleurs geschlossen werden. Der GRBV (Groupe régional des bibliothécaires vaudois) protestierte in einem offenen Brief gegen die Schliessung dieser Institution. Sie kreiden den Verantwortlichen an, dass damit ein in Europa einmaliges Museum aufgelöst werde und kritisieren, dass eine 100%-Stelle (für 40'000 Bücher, 1'500 Fotodokumente und 500 Tondokumente) auf eine 25%-Stelle reduziert werden soll.

(Quelle: 24 Heures,  
GRBV, M.-C. Troehler)

## SOMMAIRE · INHALT

EURO INFO CENTRE	1-3
KONGRESS IN STUTTGART	4-5
QUID NOVI	5
ZOOM	6-7
NEWS	8
NEWS BBS	9-11
NEWS VSA/AAS	11
NEWS SVD/ASD	12-16
AGENDA	15
COURRIER - LES GENS	17
NETZRAUSCHEN	18
STELLENANGEBOTE	19-23
STELLENGESUCH	20
IMPRESSUM	27

Arbeitskette ändern wird, stellte der Referent anhand von Bestandsaufbau, -erschliessung und -ermittlung äusserst deutlich dar: die Buch- und Mediennawahl wird eine Erweiterung erfahren

*...es hänge sehr davon ab,  
wie man die Verfügbarkeit  
der Informationsmengen  
auszuschöpfen verstehe.*

durch Evaluation der Such- und Navigationstools, Sammlung von Serververzeichnissen und Dokumenten sowie Ueberprüfung der Verlässlichkeit. Die Sach- und Formalkatalogisierung wird in die Organisation und Gestaltung der Ordnungsstruktur umgewandelt, die Bestandsvermittlung wird man als Bereitstellung der Netze und Auskunft/Beratung für die Nutzer ansehen müssen.

Diese neuen Tätigkeitsfelder verlangen ein allmähliches Umdenken von uns und stellen uns vor grosse Herausforderungen.

Die Stimmung an dieser Tagung war geprägt durch Neugierde betreffend Informationsangebot und Projekte der verschiedenen Bibliotheken. Das Thema erzeugte jedoch auch Unsicherheit, denn es gibt noch viele ungelöste Probleme. Es wird für uns immer bedeutsamer, dass wir die Fülle des Informationspotentials erkennen und zu nutzen wissen, und dass wir versuchen, der unüberblickbaren Datenmenge die bestmöglichen Inhalte abzugewinnen.

Die «Informationsgesellschaft», nicht nur aus bibliothekarischer, sondern auch aus ethischer Sicht betrachtet, war ein sehr interessantes Kongressthema, welches zu vielen Denkanstössen Anlass gab und weiterhin geben wird.

Anne-Katharina Weilenmann,  
Schaffhausen

Zu dieser Veranstaltung ist ein Tagungsband herausgegeben worden; er kann an der Hochschule für Bibliotheks- und Informationswesen in Stuttgart bezogen werden und kostet DM 40.- zuzüglich Porto.

: Auf BBS Server und SVD/ASD Bulletin Board

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1996

### Ouverture en avril...

➤ **Margrit Schriber** (Zofingen) fera la lecture lors du congrès de la NEMLA (Northeast Modern Language Association). Montréal, avril.

➤ **Aus der Geschichte der tschechischen Botschafts-Residenz.**

Bern, Stadt- und Universitätsbibliothek, Foyer 63, Münstergasse, 16. April bis 10. Mai.

➤ **Lectures** Anna Felder (Aarau), Alice Vollenweider (Zürich). Sankt Augustin, 24. April

### Déjà ouvert:

➤ **Bram van Velde** (1895-1981): Rétrospective du centenaire. Toiles et gouaches conservées au Musée d'art et d'histoire de Genève.

Genève, Musée Rath, Place-Neuve, jusqu'au 7 avril.

➤ **Kunst zwischen Stuhl und Bank:** Schweizerisches Schulwandbilderwerk 1935-1995.

Bern, Landesbibliothek, Literaturarchiv, bis 28. April.

➤ **«Des fruits, des fleurs, des feuilles et des branches...»**, photographies du début des années 1860 de Charles Aubry, photographe ami de Rodin.

Paris, Galerie Colbert, Rue Vivienne 2 - Rue des Petits-Champs 6, jusqu'au 4 mai.

➤ **Errare humanum est**: bédoues et ratés antiques.

Lausanne, Musée romain de Vidy, Ch. du Bois-de-Vaux 24, jusqu'au 19 mai.

➤ **Barricades mystérieuses**: gravures du grand buriniste français le Maître à la licorne qui séjournait vers 1539 à Genève et de celles de Jean Duvet (Drouot), né en 1556.

Genève, Cabinet des Estampes du Musée d'art et d'histoire, promenade du Pin 5, tous les jours excepté le lundi, de 10 à 12 et de 14 à 18 heures. Jusqu'au 19 mai.

➤ **Corot, le génie du trait.** Pour célébrer le bicentenaire de la naissance de Corot (1796-1875) et parallèlement à la rétrospective des peintures exposées au Grand-Palais, la Bibliothèque nationale de France expose un ensemble d'œuvres graphiques du maître issues de ses collections.

Paris, Galerie Mansart, Rue de Richelieu 58, entrée payante, jusqu'au 19 mai.

➤ **Histoire d'un conte**: la Belle au Bois dormant. Dans le prolongement de l'exposition du musée, la Bibliothèque municipale présente un choix d'éditions anciennes ou modernes, tentant par là de cerner la pluralité des interprétations et des illustrations d'un conte appartenant à la fois à une culture populaire et savante.

Genève, Bibliothèque municipale de Carouge, Rue Jacques-Dalphin 24, jusqu'au 24 mai.

➤ **L'Age des illusions**: Au pays des fées. Première exposition d'un cycle consacré aux âges de la vie. Livres rares illustrés, marionnettes, bandes dessinées, tableaux et château en miniature évoqueront les fées d'hier et d'aujourd'hui.

Genève, Musée de Carouge, Place de Sardaigne 2, du mardi au dimanche, l'après-midi, jusqu'au 26 mai.

### BLOC-DOC

#### ■ La BN au salon du livre

La Bibliothèque nationale se réjouit par avance de retrouver, du 1<sup>er</sup> au 5 mai, les bibliothécaires à son stand du Salon du Livre à Genève. Les thèmes de la présence de la BN seront cette année: la BN au temps des autoroutes de l'information et la BN comme institution culturelle et ses rapports avec la Romandie. En collaboration avec l'Association genevoise des bibliothécaires diplômés (AGBD), la BN organisera le vendredi 3 mai une rencontre avec une personnalité importante du monde de la bibliothéconomie. Les détails seront communiqués dans une invitation qui sera adressée aux membres de la BBS. /comm

## BLOC-DOC

### ■ Journée mondiale du livre

- Le 23 avril sera désormais la Journée mondiale du livre. Telle est la décision prise durant la fin de semaine du 11 novembre 1995 par la 26<sup>e</sup> conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture. L'initiative revient au gouvernement autonome catalan; chaque année, une fête du livre se déroule à Barcelone, le 23 avril. Le gouvernement espagnol avait accepté de faire sienne la suggestion des Catalans à l'Unesco, mais sans en mentionner la source première. Pour les amateurs de littérature, notons qu'un 23 avril moururent deux légendes de la littérature: Michel Cervantès et William Shakespeare, tous deux en 1616.

(Source inconnue, envoyé par J. Cordonier)

Dans la seconde partie de l'ouvrage consacrée à la mise en œuvre de la conservation, le problème, généralement occulté par les bibliothèques, de la conservation du matériel audiovisuel et des «non books» est abordé. Ce chapitre contient notamment un tableau des typologies des différents supports audiovisuels et une description des installations nécessaires à la sauvegarde de ces produits.

A côté des grands thèmes de la mise en pratique de la conservation comme l'analyse des conditions de conservation, le traitement physique initial, la maintenance des collections, le traitement de masse, la restauration et les programmes en cas d'urgence, le thème des transferts de supports est également traité.

Dans cette partie, Bernard Farges présente tous les supports existants (des microfiches au microfilm en passant par la photographie et la photocopie pour arriver aux données numérisées ou digitalisées) en proposant des procédures pour leur mise en œuvre.

Cet ouvrage, très clair concis et pratique, permet à tout centre d'information documentaire décidé à se lancer dans une politique de conservation d'établir une planification de base et d'organiser la mise en œuvre d'un programme de préservation et de conservation. Il s'adresse aussi bien aux bibliothécaires, aux archivistes

et aux documentalistes en charge d'une collection, qu'aux étudiants en bibliothéconomie à qui il donne une vue d'ensemble de la problématique liée à la conservation et à la préservation du patrimoine écrit.

*Danielle Mincio  
Conservateur des manuscrits  
Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne*

## OUVERT À TOUS

**L'informatisation des bibliothèques : historique, stratégie et perspectives / par Alain Jacquesson. - Nouv. éd. - Paris : Cercle de la Librairie, 1995. - 362 p. - (Collection Bibliothèques)**

Les Éditions du Cercle de la Librairie nous gratifient depuis de nombreuses années déjà d'une remarquable collection «Bibliothèques», composée de titres dont la plupart sont rapidement devenus des ouvrages de référence. La nouvelle édition de «L'informatisation des bibliothèques» – qui reprend en grande partie la structure générale d'un cours donné à l'Ecole supérieure d'information documentaire de Genève – y occupe une place de choix: Alain Jacquesson, directeur de la Bibliothèque publique et universitaire de Genève, nous propose un état de la question très complet, qui a la particularité et l'avantage, à ma connaissance, d'être le seul de son espèce en langue française. Son ouvrage est d'une grande clarté et sa lecture peut donc également être recommandée à tous nos collègues suisses alémaniques. En outre, les enseignements que l'on peut en tirer me semblent concerner un large public, de nombreuses questions liées à l'informatisation des bibliothèques pouvant se poser de manière analogue aux centres de documentation et aux services d'archives...

L'expérience de l'auteur, accumulée tout au long d'une carrière professionnelle très riche et diversifiée, ainsi que les nombreux contacts qu'il entretient avec des spécialistes du monde entier, font que ce livre aurait tout aussi bien pu s'intituler «Tout ce que vous avez toujours voulu

savoir sur l'informatisation des bibliothèques...»!

Qu'on en juge au travers d'un rapide survol de l'ouvrage: après quelques rappels (déjà!) historiques, l'auteur nous propose une approche méthodologique, fort utile à celles et ceux qui envisagent d'informatiser leur service et où l'on constate que seule une planification rigoureuse permet d'éviter de mauvaises surprises... Ensuite, toutes les fonctions d'un système informatisé sont passées en revue et complétées d'un chapitre consacré à la normalisation (ou devrait-on plutôt dire: «aux normalisations»?...) en usage dans le domaine.

Bien sûr, Alain Jacquesson parle également des réseaux et de leur interconnexion, du marché des systèmes informatiques et du rôle de la micro-informatique; il traite aussi du «phénomène» Internet – en insistant sur les atouts de cet outil de communication informatique et en consacrant un paragraphe au catalogage des documents localisés sur Internet –, ainsi que de la problématique, fort actuelle, de la conversion rétrospective. Mais, surtout, il destine un chapitre à l'accès au document primaire, objectif final de toute recherche, accès pouvant également être automatisé.

Enfin, quelques propos de l'auteur extraits de son dernier chapitre me paraissent résumer sa vision de l'avenir et l'objectif de son livre: «Nos nouveaux bibliothécaires vont devoir assurer des tâches de guides à travers l'espace des réseaux. Le terme catastrophique de cyberthécaire vient même d'apparaître [...] La nouvelle bibliothèque se place donc entre tradition et modernité. C'est pourquoi elle est désormais appelée la bibliothèque virtuelle [...].»

Bref, si je recommande vivement la lecture de cet ouvrage à tous les spécialistes de l'information documentaire, ce n'est pas seulement parce qu'il est rarissime qu'un professionnel suisse publie hors de nos frontières... C'est bien plutôt parce que nous devons tous être conscients de l'évolution en cours, afin de maîtriser les changements pour le bien de nos usagers.

*Michel GORIN  
Ecole supérieure d'information documentaire, Genève.*

*kommt aufgrund der Geschwindigkeit der technologischen Innovation und der Verkürzung der Produktelebenszyklen heute sogar eine zunehmende Bedeutung zu» (P. Huber SBV).*

Dieses Zitat ist sowohl ein Ansporn als auch eine Herausforderung für alle, die sich in der SVD mit der Aus- und Weiterbildung befassen.

Ihre Anliegen und Anregungen und auch Ihre Kritik nehmen wir ernst und

werden sie bei der Gestaltung unseres zukünftigen Weiterbildungsprogramms berücksichtigen.

Vielen Dank für Ihre aktive Mitarbeit!

Janny Herz  
SVD-Vorstand, Weiterbildung

## CHOLUG

### EUROLUG MEETING

London, 3 December 1995

#### 1. Country reports

Country reports were provided by Austria, Norway and Sweden. Copies are available on request.

#### 2. Document Delivery Surveys

The final results of the 1995 document delivery survey carried out by EUROLUG were summarized. Copies of the report are available from EUSIDIC. Copies may also be requested through the CHOLUG representative (N. Gullu).

It has been decided to repeat the survey in the spring of 1996. The questionnaire has been improved. The survey will be carried out the week of April 15 - 19. As an incentive to encourage libraries to participate, respondents will be able to buy the subsequent report at EUSIDIC members' price. National groups are requested to publicize this survey as widely as possible. A mailbox will be set up for those who have questions about the survey.

(see also the article on page 8 of this issue of ARBIDO)

#### 3. Product Award

The 1995 Eurolug product award was awarded to FT Profile for the INFO-PLUS interface.

The procedure for selecting the product award was discussed. Suggestions for 1996 were put forward. A list of criteria to establish what is eligible for nomination will be drawn up.

#### 4. EUROLUG Web page

The pros and cons of setting up a EUROLUG Web page (possibly on the planned EUSIDIC Web site) was discussed. The URLs of home pages of national user groups will be collected.

#### 5. Internet Day

The UK Online User Group (UKLOG) are interested in having EUSIDIC organize an Internet day. EUSIDIC will organize on request seminars and workshops in conjunction with the national user groups

N. Gullu,  
CHOLUG representative

For further details on any of these points, please feel free to contact your EUROLUG representative:

Nicole Gullu, tel: 022-706 99 00; fax: 022-794 69 65



#### BLOC-DOC

##### ■ Aufbau -

Schweizer Buchproduktion 1995:

- 10'790 neue Titel (300 mehr als 1994)
- 30 Millionen verkaufte Bücher im Wert von
- 800 Millionen Franken
- Durchschnittspreis ca. Fr. 26.50
- Vermutlich wurden mehr Titel in kleineren Auflagen produziert
- weniger als 30% der 30 Mio. Bücher stammen aus Schweizer Verlagen
- Der Anteil an Übersetzungen nahm um 10% zu
- Die angelsächsischen Autoren machen den Hauptteil der Übersetzungen aus.

(Quelle: BaZ)

##### ■ Abbau -

- Jährlich werden 10'000 bis 100'000 Tonträger vernichtet (aber höchstens 10% der gepressten Auflage wird von der SUISA zurückvergütet)
- Bei den CD's kann der Rohstoff zurückgewonnen werden
- Ca. 1500 Kopien von Kinofilmen werden jährlich verbrannt (das entspricht ca. 35 Tonnen Triazetat)
- Die Filmaushänge und -posters werden verbrannt oder an Fans verschenkt
- Bei den Büchern können die Autoren ihre Werke zurückkaufen, sonst gelangen sie ins
- moderne Antiquariat und von dort stark vergünstigt in den Buchhandel oder -versand zurück.
- Was auch dort nicht mehr läuft, kommt zum Altpapier oder wird verbrannt, wenn die Bücher noch verschweißt sind.
- Die "billige" Lösung ("Schenken wir doch den Schrott der Bibliothek!") funktioniert immer weniger, da die Bibliotheken selbst mit Entsorgungsproblemen kämpfen.
- So entsorgt die Schweizerische Volksbibliothek laut Peter Wille über sechs Tonnen ausgeschiedene Bücher, die wegen ihrer Klarsichtklebefolie vorwiegend verbrannt werden müssen

(Quelle: Tages-Anzeiger)